

## Návod k použití – Průmyslové ochranné chrániče sluchu ARDON<sup>®</sup>EARZONE X801 CZ

**Model:** ARDON<sup>®</sup>EARZONE X801 jsou výškově nastavitelné chrániče sluchu s úchyty na přilbu a vyměnitelnými ušními polštářky.

**Materiál:** ABS, PU kůže, POM, carbonová nerezová ocel, polštářky PU, nylon

Průmyslový ochranný chránič sluchu ARDON<sup>®</sup>EARZONE X801 na přilbu pomáhá snížit vystavení uživatele nebezpečným úrovním hluku.

### Upevnění mušlových chráničů na pracovní přilbu (viz diagram):

- 1) Zasuňte sponu pevně do připravené drážky na straně přilby, dokud nezaklapne
- 2) zatlačte dokud na obou stranách neuslyšíte klapnutí značící, že chrániče sluchu jsou správně usazeny
- 3) Posuňte mušle nahoru nebo dolů, abyste našli polohu, ve které mušle zcela zakrývají vase uší a poduška mušlí těsně přiléhá



zatlačte, dokud neuslyšíte klapnutí



### Uživatel je povinen se ujistit že:

- Mušlové chrániče sluchu jsou nasazeny, seřizeny a udržovány v souladu s pokyny výrobce
- Mušlové chrániče sluchu jsou nošeny po celou dobu pobytu v hlučném prostředí
- Mušlové chrániče sluchu jsou pravidelně kontrolovány

### Varování:

Mušlové chrániče sluchu musí být správně nasazeny, aby byly okolní zvuky maximálně potlačeny. Přečtěte si a dodržujte všechny pokyny k použití. Chrániče sluchu neupravujte. Přidání hygienických potahů na polštářky mušlí může negativně ovlivnit výkon mušlových chráničů sluchu. Pokud výše uvedená doporučení nejsou dodržována, může být poskytovaná ochrana snížena.

### Upozornění:

Před každým použitím mušlové chrániče zkontrolujte. Pokud jsou mušlové chrániče poškozené, zlikvidujte je a zvolte jiné. Po každém použití je vhodné těsnicí kroužky otřít vhodným materiálem, např. speciálními čistícími utěrkami k tomu určenými, aby chrániče zůstaly čisté a hygienické. Výrobek lze také čistit pomocí jemných čistících prostředků a vody, nepoužívejte organická rozpouštědla či alkohol. Mušlové chrániče sluchu lze používat po dobu 5 let od data výroby.

### Skladování a balení

Každý mušlový chránič sluchu je zabalen samostatně v originálním balení. Mušlové chrániče vždy skladujte a přepravujte v suchém a čistém igelitovém sáčku. Chrániče sluchu udržujte čisté a suché a skladujte při normální pokojové teplotě v čistém prostředí.

**V případě nedodržení výše uvedených doporučení, může dojít ke značnému snížení ochrany, kterou tyto mušlové chrániče sluchu poskytují.**

### EU Prohlášení o shodě:

EU prohlášení o shodě je dostupné na internetové adrese: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) po zadání názvu, nebo kódu výrobku.

### Označení výrobku:



registrovaná známka

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – adresa výrobce

ARDON<sup>®</sup>EARZONE X801 – jméno artiklu

CE – Shoda s normami v oblasti zdraví, bezpečnosti a ochrany životního prostředí.

2754 – Notifikovaná osoba pro Modul C2.

EN 352-3:2020 – norma jejíž požadavky výrobek splňuje

XX/XXXX – měsíc a rok výroby

**Výrobce:**

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061, info@ardon.cz

**Výrobek:** ARDON®EARZONE X801

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, váha: 283 g, velikost: S/M/L



*Tyto chrániče sluchu vyhovujú požiadavkám Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a Nařízení 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků.*

*Notifikovaná osoba:*

ALIENOR CERTIFICATION (2754) 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / France  
V souladu s EN 352-3:2020

**VAROVÁNÍ**

Obaly: Plastový sáček, papírová krabice a visačka nejsou hračky. Uchovávejte je mimo dosah dětí, osob s mentálním znevýhodněním a zvířat, aby se předešlo riziku možného udušení při zakrytí dýchacích cest, poranění o ostré hrany obalu při manipulaci nebo riziku požití či vdechnutí obalu. Výše uvedené obaly jsou recyklovatelné. Po vybalení výrobku obal odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

Likvidace výrobku: Na konci životního cyklu výrobek odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady. Emailová adresa pro podávání podnětů týkající se bezpečnosti výrobků: report@ardon.cz

## Návod na použitie - Priemyselné chrániče sluchu ARDON®EARZONE X801 SK

**Model:** ARDON®EARZONE X801 sú výškovo nastaviteľné chrániče sluchu s úchytmi na prilbu a vymeniteľnými náušníkmi.

**Materiál:** ABS, PU koža, POM, uhlíková nerezová oceľ, PU vankúšiky, nylon

Priemyselný chránič sluchu ARDON®EARZONE X801 s montážou na prilbu pomáha znížiť vystavenie používateľa nebezpečným hladinám hluku.

**Pripevnite chrániče sluchu k pracovnej prilbe (pozri schému):**

- 1) Sponu pevne zasuňte do pripravenej drážky na boku prilby, kým nezacvakne na miesto.
- 2) Zatláčajte, kým nebudete počuť cvaknutie na oboch stranách, čo znamená, že chrániče sluchu sú správne nasadené.
- 3) Posuňte náušníky nahor alebo nadol, aby ste našli polohu, v ktorej náušníky úplne zakryjú vaše uši a vankúšik náušníkov dobre prilieha



stláčajte, kým neuslyšíte kliknutie



**Používateľ je povinný zabezpečiť, aby:**

- chrániče sluchu sú nasadené, nastavené a udržiavané v súlade s pokynmi výrobcu
- sa chrániče sluchu nosili vždy, keď sa nachádzali v hlučnom prostredí
- sa chrániče sluchu pravidelne kontrolovali

**Varovanie:**

Chrániče sluchu musia byť správne nasadené, aby sa zabezpečilo čo najväčšie potlačenie okolitých zvukov. Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny na používanie. Chrániče sluchu neupravujte. Pridávanie hygienických povlakov na náušníky môže nepriaznivo ovplyvniť výkon chráničov sluchu. Ak sa uvedené odporúčania nedodržia, môže sa znížiť poskytovaná ochrana.

**Upozornenie:**

Tieto mušľové chrániče sluchu na prilbu sú buď stredné, malé alebo veľké. Stredné mušľové chrániče sluchu na prilbu budú vyhovovať väčšine používateľov. Malé a veľké mušľové chrániče sluchu na prilbu sú určené pre používateľov, ktorým stredné chrániče sluchu veľkosťne nevyhovujú.

Chrániče sluchu a najmä ich vypchávkysa môžu častým používaním poškodiť, preto by sa mali v pravidelných intervaloch kontrolovať, či nevykazujú známky poškodenia. .

#### Údržba a trvanlivosť

Pred každým použitím skontrolujte chrániče sluchu. Ak sú chrániče mušlí poškodené, zlikvidujte ich a vyberte si iné. Po každom použití sa odporúča utrieť tesniace krúžky vhodným materiálom, napr. špeciálnymi čistiacimi handričkami určenými na tento účel, aby sa chrániče udržali čisté a hygienické. Výrobok možno čistiť aj jemnými čistiacimi prostriedkami a vodou, nepoužívajte organické rozpúšťadlá ani alkohol. Chrániče sluchu sa môžu používať 5 roky od dátumu výroby.

#### Skladovanie a balenie

Každý chránič sluchu je samostatne zabalený v originálnom obale. Chrániče sluchu vždy skladujte a prepravujte v čistom a suchom plastovom vrecku. chrániče sluchu skladujte v čistom a suchom prostredí pri bežnej izbovej teplote. Nedodržanie uvedených odporúčaní môže výrazne znížiť ochranu poskytovanú týmito chráničmi sluchu.

#### Vyhľadanie o zhode EÚ:

EÚ vyhlásenie o zhode je dostupné na internetovej adrese: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) po zadani názvu alebo kódu výrobku.

#### Označenie výrobku:



registrovaná známka

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – adresa výrobcu

ARDON®EARZONE X801 – číslo tovaru

CE – Súlad s normami v oblasti zdravia, bezpečnosti a ochrany životného prostredia.

2754 – Notifikovaná osoba pre Modul C2.

EN 352-3:2020 – norma ktorej požiadavky výrobok spĺňa

XX/XXXX – mesiac a rok výroby

#### Výrobca:

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061, [info@ardon.cz](mailto:info@ardon.cz)

**Výrobok:** ARDON®EARZONE X801

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, váha: 283 g, veľkosť: S/M/L



*Tieto chrániče sluchu spĺňajú požiadavky Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a Nariadenia 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov.*

*Notifikovaná osoba:*

*ALIENOR CERTIFICATION (2754) 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / France*

*V súlade s EN 352-3:2020*

#### UPOZORNENIE

Obaly: Plastové vrecko, papierová krabica a visačka nie sú hračky. Uchovávajú ich mimo dosahu detí, osôb s mentálnym postihnutím a zvierat, aby sa predišlo riziku udusenía, poraneniu ostrými hranami obalu alebo riziku prehltnutia či vdýchnutia obalu. Uvedené obaly sú recyklovateľné. Po vybalení výrobku obal odstráňte v súlade s miestnymi predpismi o odpadoch.

Likvidácia výrobku: Na konci životného cyklu výrobok odstráňte v súlade s miestnymi predpismi o odpadoch.

Emailová adresa na podnety týkajúce sa bezpečnosti výrobkov: [report@ardon.cz](mailto:report@ardon.cz)

## Felhasználói kézikönyv - ARDON®EARZONE X801 ipari fülvédők HU

**Modell:** ARDON®EARZONE X801: állítható magasságú fülvédő sisakrögzítővel és cserélhető fülpárnákkal.

**Anyag:** ABS, PU bőr, POM, rozsdamentes szénacél, PU párnák, nejlon

Az ARDON®EARZONE X801 sisakra szerelhető ipari fülvédő segít csökkenteni a felhasználó veszélyes zajszintnek való kitettségét.

#### A fülvédőt rögzítse a munkasisakhoz (lásd az ábrát):

- 1) Helyezze a csatot határozottan a sisak oldalán lévő előkészített nyílásba, amíg be nem kattannak a helyére.
- 2) Nyomja addig, amíg mindkét oldalon kattantást nem hall, ami jelzi, hogy a fülvédők megfelelően illeszkednek.
- 3) Csúsztassa felfelé vagy lefelé a fülkagylót, hogy megtalálja azt a pozíciót, ahol a fülkagyló teljesen befedi a fülét, és a fülkagyló párnája jól illeszkedik.
3. Csúsztassa a kagylókat felfelé vagy lefelé, hogy megtalálja azt a pozíciót, ahol a kagylók teljesen fedik a fülét, és a kagylópárna szorosan illeszkedik.



addig nyomja, amíg nem hallja  
a kattantást



#### A felhasználó köteles meggyőződni arról, hogy:

- A fülvédő felszerelése, beállítása és karbantartása a gyártó utasításainak megfelelően történik.
- zajos környezetben mindig viseljen fülvédőt.
- a fülvédőt rendszeresen ellenőrzik

#### Figyelmeztetés:

A fülvédőt megfelelően kell felszerelni, hogy a környezeti zajokat a lehető legnagyobb mértékben elnyomja. Olvassa el és kövesse az összes használati utasítást. Ne állítsa be a hallásvédőket. A fülpárnák higiéniai bevonatok hozzáadása hátrányosan befolyásolhatja a fülvédők teljesítményét. A fenti ajánlások be nem tartása esetén a nyújtott védelem csökkenhet.

#### Figyelmeztetés:

Ezek a kagylós sisakos hallásvédők közepes, kicsi vagy nagy méretűek. A közepes méretű kagylós sisakfülvédők a legtöbb felhasználónak megfelelnek. A kis és nagy kagylós sisakfülvédőket olyan felhasználók számára tervezték, akiknek a közepes méretű fülvédő nem felel meg a méretükből adódóan.

A fülvédők, és különösen a fülvédő párnák a gyakori használat során elhasználódhatnak, ezért rendszeres időközönként ellenőrizni kell őket a sérülés jelei miatt.

#### Karbantartás és tartósság

Minden használat előtt ellenőrizze a fülvédőt. Ha a kagylós védőtokok sérültek, dobja ki őket, és válasszon egy másikat. Minden használat után célszerű a tömítőgyűrűket megfelelő anyaggal, pl. erre a célra kifejlesztett speciális tisztítókendővel áttörölni, hogy a védők tiszták és higiénikusak maradjanak. A termék enyhe tisztítószerrel és vízzel is tisztítható, ne használjon szerves oldószereket vagy alkoholt. A fülvédő a gyártástól számított 5 évig használható.

#### Tárolás és csomagolás

Minden fülvédő egyenként, eredeti csomagolásban kerül kiszerelésre. A fülvédőket mindig tiszta, száraz műanyag zacskóban tárolja és szállítsa. tartsa a fülvédőket tisztán és szárazon, és normál szobahőmérsékleten, tiszta környezetben tárolja. A fenti ajánlások be nem tartása jelentősen csökkentheti a fülvédők által nyújtott védelmet.

#### EU-megfelelőségi nyilatkozat:

Az EU megfelelési nyilatkozat elérhető a következő webcímen: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) a termék neve vagy kódja megadása után.

#### Termékmegjelölés:



bejegyzett védjegy

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – a gyártó címe

ARDON®EARZONE X801 – termék száma

CE – Megfelelés az egészségügyi, biztonsági és környezetvédelmi előírásoknak.

2754 – Értécsített szervezet a C2 modulhoz.

EN 352-3:2020 – az a szabvány, amelynek a termék megfelel

XX/XXXX – a gyártás hónapja és éve

#### Gyártó:

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061,  
info@ardon.cz

**Termék:**ARDON®EARZONE X801

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, súly: 283 g, méret: S/M/L



*Ez a hallásvédő megfelel az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendeletének az egyéni védőeszközökről, valamint a 2023/988 rendeletnek az általános termékbiztonságról.*

*Bejelentett személy:*

*ALIENOR CERTIFICATION (2754) 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / France  
Az EN 352-3:2020 szabványnak megfelelően*

#### FIGYELMEZTETÉS

Csomagolás: A műanyag zacskó, papírdoboz és címke nem játék. Tartsa távol gyermekektől, mentális fogyatékkal élőtől és állatoktól, hogy elkerülje a légutak elzárásával járó fulladásveszélyt, a csomagolás éles széléivel okozott sérüléseket, illetve a csomagolás lenyelésének vagy belélegzésének kockázatát. A fent említett csomagolások újrahasznosíthatók. A termék kicsomagolása után a csomagolást a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően távolítsa el.

Termék megsemmisítése: A termék életciklusának végén távolítsa el a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően.

Biztonsági észrevételek küldésére szolgáló e-mail cím: report@ardon.cz

## Instrukcja użytkowania - Nauszniki przemysłowe ARDON®EARZONE X801

PL

**Model:** ARDON®EARZONE X801 to nauszniki o regulowanej wysokości z mocowaniem do kasku i wymiennymi poduszkami.

**Materiał:** ABS, skóra PU, POM, stal nierdzewna węglowa, poduszki PU, nylon

Montowany na kasku przemysłowy ochronnik stuchu ARDON®EARZONE X801 redukuje ryzyko narażenia użytkownika na niebezpieczny poziom hałasu.

#### Mocowanie nauszników do kasku roboczego (patrz schemat):

- 1) Wsuń mocno klamrę w rowek znajdujący się z boku kasku, aż do zatrzaśnięcia.
- 2) Wciśnij, aż usłyszysz kliknięcie po obu stronach, wskazuje to, że nauszniki są prawidłowo osadzone.
- 3) Przesuń nauszniki w górę lub w dół, aby znaleźć pozycję, w której nauszniki całkowicie zakrywają uszy, a poduszka nauszników dobrze przylega.



Naciśnij, aż usłyszysz kliknięcie



#### Użytkownik ma obowiązek upewnić się, że

- nauszniki są dopasowane, wyregulowane i konserwowane zgodnie z zaleceniami producenta
- nauszniki powinny być noszone przez cały czas przebywania w hałaśliwym otoczeniu
- nauszniki były regularnie sprawdzane

#### Ostrzeżenie:

Nauszniki muszą być odpowiednio dopasowane, aby zapewnić maksymalne tłumienie dźwięków otoczenia. Należy zapoznać się z wszystkimi zaleceniami dotyczącymi użytkowania i postępować zgodnie z nimi. Nie należy dokonywać przeróbek ochronników słuchu. Stosowanie dodatkowych nakładek higienicznych do nauszników może negatywnie wpłynąć na ich działanie. Nieprzestrzeżenie powyższych zaleceń może obniżyć skuteczność ochrony.

#### Uwaga:

Nauszniki dostępne są w 3 rozmiarach - średnie, małe lub duże. Średnie nauszniki są odpowiednie dla większości użytkowników. Małe i duże nauszniki są przeznaczone dla użytkowników, dla których średnie nauszniki są nieodpowiedniego rozmiaru. Nauszniki, a w szczególności poduszki, mogą ulec zniszczeniu podczas częstego użytkowania, dlatego należy je regularnie sprawdzać pod kątem oznak uszkodzenia.

#### Konserwacja i żywotność

Sprawdź nauszniki przed każdym użyciem. Jeśli są uszkodzone, należy je wyrzucić i użyć innych. Po każdym użyciu zaleca się przetarcie pierścieni uszczelniających odpowiednim materiałem, np. specjalnymi ściereczkami przeznaczonymi do tego celu, aby utrzymać ochronniki w czystości. Produkt można również czyścić łagodnymi detergentami i wodą, nie należy używać rozpuszczalników organicznych ani alkoholu. Nauszniki mogą być używane przez 5 lata od daty produkcji.



**ARDON®**  
**WORKWEAR**  
**& OUTDOOR**

#### Przechowywanie i pakowanie

Każdy ochronnik słuchu jest pakowany osobno w oryginalne opakowanie. Nauszniki należy zawsze przechowywać i transportować w suchym foliowym woreczku. Nauszniki powinny być czyste i suche oraz przechowywane w normalnej temperaturze pokojowej w czystym otoczeniu.

**Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może znacznie obniżyć poziom ochrony zapewnianej przez te nauszniki.**

#### EU Declaration of conformity:

Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem internetowym: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) po wpisaniu nazwy lub kodu produktu.

#### Oznaczenie produktu:



zarejestrowany znak towarowy

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – adres producenta

ARDON@EARZONE X801 – nazwa artykułu

CE – Zgodność z normami w zakresie zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska.

2754 – Jednostka notyfikowana dla Modułu C2.

EN 352-3:2020 – norma, której wymagania spełnia produkt

XX/XXXX – miesiąc i rok produkcji

Producent:

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +42 0581 250 061

[info@ardon.cz](mailto:info@ardon.cz)

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, waga: 283 g, rozmiar: S/M/L



*Te ochronniki słuchu spełniają wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 dotyczącego środków ochrony indywidualnej oraz Rozporządzenia 2023/988 dotyczącego ogólnego bezpieczeństwa produktów. Jednostka notyfikowana:*

*ALIENOR CERTIFICATION (2754) 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / France*

*Zgodne z normą EN 352-3:2020*

#### OSTRZEŻENIE

Opakowania: Torebka foliowa, pudełko kartonowe i metka nie są zabawkami. Przechowuj je poza zasięgiem dzieci, osób z niepełnosprawnością intelektualną oraz zwierząt, aby uniknąć ryzyka uduszenia, skaleczenia ostrymi krawędziami opakowania lub potknięcia czy wdychania opakowania. Wymienione opakowania nadają się do recyklingu. Po rozpakowaniu produktu usuń opakowanie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.

Utylizacja produktu: Po zakończeniu cyklu życia produktu usuń go zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.

Adres e-mail do zgłaszania uwag dotyczących bezpieczeństwa produktów: [report@ardon.cz](mailto:report@ardon.cz)

## Instructions for use - Ear Defenders ARDON®EARZONE X801 EN

**Item / Model:** ARDON®EARZONE X801 are hearing protectors with adjustable cups (ABS) and exchangeable cushions (PU), foam inserts (PU form) and helmet attachment arm (POM+Stainless steel wire+Nylon) and These products are designed to help reduce exposure to hazardous noise levels and loud sounds. .

#### Adjustment:

1. Adjusting the height of the ear cups until they feel comfortable and the helmet rests on top of the head to support the muffs.
2. The ear cushions should fit snugly against the head.
3. To ensure an effective noise seal, adjust the height of ear cups to the correct position on the head. Always put the earmuff on before you expose yourself to noise and wear them at all time during the whole noise exposure.
4. Regular checking of the guard must be performed to verify its suitability for use.
5. If these instructions are not respected, protection performances could be reduced.

Note: the ARDON®EARZONE X801 ear muff style are Large/Medium/Small size

**Mounting the earmuffs on the helmet (see diagrams):**

- 1) Place the (ear) cups on the lowest slot of the headgear assembly
- 2) clip (ear cups facing up) the adapters on both sides of the helmet into the slots provided (the cups can be fitted on
- 3) Pivot the articulated arm downwards
- 4) Gently fold down the cups over the ears.
- 5) Slide cups to position the ear defenders perfectly.



Pull/press hard until you hear a clack.



**Warning:**

These helmet mounted earmuffs are of ‚Small Size Range‘ or the ‚large size range‘. Helmet mounted Earmuffs complying with EN 352-3 are of ‚medium size range‘ or ‚small size range‘ or ‚large size range‘. ‚Medium size range‘ helmet mounted earmuffs will fit the majority of wearers. ‚Small size range‘ or ‚large size range‘ helmet mounted earmuffs are designed to fit wearers for whom ‚medium size range‘ helmet mounted earmuffs are not suitable. „

If the recommendations given are not adhered to the protection afforded by the helmet mounted earmuff will be severely impaired. Certain chemical substances may adversely affect this product. Helmet mounted Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for, e.g. cracking and leakage.“ „The fitting of ‚hygiene covers‘ to the cushions may affect the acoustic performance of the helmet mounted earmuffs“. Further information should be sought from the manufacturer. These helmet mounted earmuffs should be fitted ‚adjusted and maintained in accordance with the manufacturer’s instructions.

**The wearer should ensure that:**

Sweat absorbing pads on the cushions can interfere the protection rate of the hearing protector by causing leaks. The ear-muffs are worn at all times in noisy surroundings;

This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer“; If the ear-muffs are not worn at all times in noisy surroundings, the protection afforded by the ear-muffs will be severely impaired;

**Cleaning:**

The hearing protector can be damaged by aggressive cleaning fluids. Don’t use strong chemicals for cleaning. The hearing protector should be cleaned with warm soap water. Don’t use abrasive brushes or other abrasive cleaning material that could damage the cushions. Don’t dip the hearing protector into water.

**Maintenance:**

Frequently used hearing protectors should be checked upon cracks on a regular basis. Exchange the cushions if necessary or latest after 6 months as well as the foam inserts for hygienic reasons.

To change the cushion with back plate please grip into the ear opening of the hearing protector and pull the back plate firmly off the cup. Replace the back plate including ear cushion and holding ring (all preassembled) and press it firmly back in place. The new cushions should be the same as the original.

**Storage:**

When not in use, it is recommended to store the earmuff in a clean and dry poly bag and throw away when earmuff is dirty or damaged.

Spare part: can be ordered by the manufacturer.

**The weight of the ear-muffs**

283 g for ref. ARDON@EARZONE X801

If the recommendations given above are not adhered to, the protection afforded by the ear-muffs will be severely impaired

**EU Declaration of conformity:**

The EU Declaration of Conformity is available at: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) by entering the product name or code.

**Explanation of the marking on the product:**



registered trademark

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – Manufacturer address

ARDON®EARZONE X701 – Reference of product  
**CE** – Conformity with health, safety, and environmental protection standards.  
 2754 – Notified body for Module C2.  
 EN 352-3:2020 – fulfills European regulation EU 2016/425 and standard EN 352-3:2020  
 XX/XXXX - Month and year of production

**Manufacturer:**

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061,  
 info@ardon.cz

**Attenuation Data:**

All measurements made in accordance with EN 352-3:2020

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation (dB)	21.4	16.9	23.2	28.8	35.9	37.0	40.1	35.8
Standard Deviation (dB)	3.1	3.5	2.6	3.2	2.6	3.0	4.3	4.4
APV-Value (dB)	18.3	13.4	20.6	25.6	33.3	34.0	35.8	31.5

**SNR: 31dB H:35dB M:29dB L:22dB**

**Size Range: Small / Medium / Large**

<i>SNR (dB)</i> = 31.0	<i>SNR m</i> = 33.2	<i>SNR s</i> = 2.0
<i>H84 (dB)</i> = 35.0	<i>H m</i> = 37.0	<i>H s</i> = 2.5
<i>M84 (dB)</i> = 29.0	<i>M m</i> = 31.2	<i>M s</i> = 2.0
<i>L84 (dB)</i> = 22.0	<i>L m</i> = 24.0	<i>L s</i> = 2.3



*These hearing protectors comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and Council on personal protective equipment and Regulation 2023/988 on general product safety.*

*Notified body:*

*ALIENOR CERTIFICATION (2754) 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / France  
 Conform to EN 352-3:2020*

**WARNING**

Packaging: The plastic bag, cardboard box, and tag are not toys. Keep them out of reach of children, individuals with mental disabilities, and animals to avoid the risk of suffocation from airway obstruction, injury from sharp edges of the packaging, or the risk of ingestion or inhalation. The above packaging materials are recyclable. After unpacking the product, dispose of the packaging in accordance with local waste disposal regulations.

Product disposal: At the end of its life cycle, dispose of the product in accordance with local waste disposal regulations.

Email address for reporting product safety concerns: report@ardon.cz

## **Gebrauchsanleitung – Industrie-Gehörschutz ARDON®EARZONE X801 DE**

**Modell:** ARDON®EARZONE X801 sind höhenverstellbare Helmbügel-Gehörschützer mit auswechselbaren Ohrpolstern.  
**Material:** ABS (Acrylnitril-Butadien-Styrol), Polyurethan-Leder, POM (Polyoxymethylen), nichtrostender Carbonstahl, PU-Polster, Nylon. Der Industrie-Helmbügel-Gehörschutz ARDON®EARZONE X801 reduziert den auf den Benutzer einwirkenden, gefährlichen Lärmpegel.

**Befestigung der Gehörschutzkapseln (Ohrkapseln) am Arbeitshelm (siehe Abbildung):**

- 1) Schieben Sie den Haltebügel in die vorbereitete Nut auf der Helmseite, bis er einrastet.
- 2) Drücken Sie so lange, bis Sie ein auf beiden Seiten ein Klickgeräusch (Einrasten) hören, womit die Gehörschützer korrekt positioniert sind.
- 3) Verschieben Sie die Ohrkapseln auf- oder abwärts, um die richtige Lage zu finden, in welcher die Kapseln gänzlich Ihre Ohren bedecken und die Ohrpolster eng anliegen.



Drücken Sie, bis Sie das Klickgeräusch hören



**Der Benutzer hat sicherzustellen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:**

- Die Gehörschutzkapseln sind im Einklang mit den Hinweisen des Herstellers aufgesetzt, eingestellt und gewartet.
- Die Gehörschutzkapseln werden für die gesamte Dauer des Aufenthalts im Lärmumfeld getragen.
- Die Gehörschutzkapseln werden regelmäßig kontrolliert.

**Warnhinweis:**

Die Gehörschutzkapseln müssen korrekt aufgesetzt sein, damit die Umgebungsgeräusche maximal unterdrückt werden. Lesen und respektieren Sie alle Hinweise zur Verwendung. Nehmen Sie an den Gehörschützern keine Änderungen vor. Zusätzliche Hygienebezüge für die Ohrpolster können negativen Einfluss auf die Leistung der Gehörschutzkapseln haben. Sollten die oben angeführten Empfehlungen nicht eingehalten werden, kann dies einen verringerten Schutz zur Folge haben.

**Hinweis:**

Diese Helmbügel-Gehörschützer sind in kleiner, mittlerer und großer Ausführung erhältlich. Die mittleren Helmbügel-Gehörschützer entsprechen den Bedürfnissen der meisten Benutzer. Kleine und große Helmbügel-Gehörschützer sind für jene Benutzer bestimmt, denen die mittlere Größe nicht passt.

Die Gehörschutzkapseln und insbesondere die Ohrpolster können sich aufgrund häufiger Benutzung in ihrer Wirkung verschlechtern, sodass sie in regelmäßigen Intervallen auf Anzeichen einer Beschädigung zu kontrollieren sind.

**Pflege und Lebensdauer**

Kontrollieren Sie die Gehörschutzkapseln vor jeder Verwendung. Sollten die Gehörschutzkapseln beschädigt sein, entsorgen Sie sie und wählen Sie andere. Nach jeder Verwendung sollten die Dichtungsringe (Ohrpolster) mit einem geeigneten Material, z.B. mit hierzu bestimmten, speziellen Reinigungstüchern abgewischt werden, damit die Gehörschützer sauber und hygienisch unbedenklich bleiben. Ebenso kann das Produkt auch mithilfe milder Reinigungsmittel und Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie weder organische Lösungsmittel noch Alkohol. Die Gehörschutzkapseln können für die Dauer von 5 Jahren ab dem Herstellungsdatum verwendet werden.

**Lagerung und Verpackung**

Jede Gehörschutzkapsel ist in einer eigenständigen Originalverpackung verpackt. Lagern und transportieren Sie die Gehörschutzkapseln stets in einem trockenen und sauberen Kunststoffbeutel. Halten Sie die Gehörschutzkapseln sauber und trocken und bewahren Sie sie bei normaler Raumtemperatur in sauberem Umfeld auf.

Im Falle der Nichteinhaltung der oben angeführten Empfehlungen kann eine erhebliche Verringerung des Schutzes eintreten, den die Gehörschutzkapseln bieten.

**EU-Konformitätserklärung:**

Die EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) nach Eingabe des Produktnamens oder -codes.

**Kennzeichnung des Produktes:**



Registrierte Marke

Ardon Safety s.r.o, Tržní 2902/14

750 02 Přerov, Tschechische Republik, – Anschrift des Herstellers

ARDON@EARZONE X801 – Bezeichnung des Artikels

CE – Einhaltung von Normen im Bereich Gesundheit, Sicherheit und Umweltschutz.

2754 – Benannte Stelle für Modul C2.

EN 352-3:2020 – Norm, deren Anforderungen das Produkt erfüllt

XX/XXXX – Monat und Jahr der Herstellung

**Hersteller:**

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Tschechische Republik, +42 0581 250 061

info@ardon.cz

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, Gewicht: 283 g, Größe: S/M/L



*Ces dispositifs de protection auditive répondent aux exigences de la réglementation (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil relative à l'équipement de protection personnelle ainsi que de la réglementation 2023/988 relative à la sécurité générale des produits.*

*Personne déclarée :*

*ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatelleraut / France*

*In conformité avec l'EN 352-3:2020*

#### AVERTISSEMENT

Verpackung: Plastiktüte, Kartonschachtel und Etikett sind keine Spielzeuge. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern, Personen mit geistiger Behinderung und Tieren auf, um Erstickungsgefahr durch Atemwegsverdeckung, Verletzungen durch scharfe Verpackungskanten oder das Risiko des Verschluckens oder Einatmens zu vermeiden. Die genannten Verpackungen sind recycelbar. Entfernen Sie die Verpackung nach dem Auspacken gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung.

Produktentsorgung: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seines Lebenszyklus gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung.

E-Mail-Adresse für Sicherheitsmeldungen: report@ardon.cz

## Manuel de l'utilisateur - ARDON®EARZONE X801 Casques antibruit industriels FR

**Modèle:** ARDON®EARZONE X801 sont des casques antibruit réglables en hauteur avec des supports de casque et des coussinets remplaçables.

**Matériaux:** ABS, cuir PU, POM, en acier inoxydable au carbone, coussinets PU, nylon.

Le casque antibruit industriel ARDON®EARZONE X801 permet à l'utilisateur de réduire l'exposition à des niveaux sonores dangereux.

#### Fixation des silencieux sur le casque de travail (voir schéma) :

- 1) Insérez fermement la boucle dans la rainure préparée sur le côté du casque jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- 2) Poussez jusqu'à ce que vous entendez un clic, des deux côtés, indiquant que les protège-oreilles sont bien en place.
- 3) Faites glisser les oreillettes vers le haut ou vers le bas, pour trouver une position où les oreillettes couvrent complètement vos oreilles et où le coussin des oreillettes est bien ajusté.



pousser jusqu'à ce que vous entendez le clic



#### L'utilisateur est tenu de s'assurer des éléments suivants:

- les protège-oreilles sont mis en place, réglés et entretenus, conformément aux instructions du fabricant
- les protège-oreilles sont portés en permanence dans un environnement bruyant
- les protège-oreilles sont vérifiés régulièrement

#### Avvertissement:

Les protège-oreilles doivent être correctement ajustés, afin que soit garanti que les sons ambiants sont supprimés au maximum du possible. Lisez et suivez toutes les instructions d'utilisation. Ne pas ajuster les protections auditives. L'ajout de revêtements hygiéniques aux coussinets peut nuire aux performances des protège-oreilles. Dans le cas où les recommandations ci-dessus ne sont pas respectées, la protection fournie peut être réduite.

#### Avvertissement:

Ces protections auditives pour le casque à coquille sont de taille moyenne, petite ou grande. Les coquilles moyennes conviennent à la plupart des utilisateurs. Les coquilles petites et grandes sont conçues pour les utilisateurs auxquels les coquilles moyennes ne conviennent pas.

Les protège-oreilles, et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer en cas d'utilisation fréquente. Il convient donc de les vérifier régulièrement pour détecter tout signe de détérioration.

#### Entretien et durabilité:

Vérifiez les protège-oreilles avant chaque utilisation. Si les protections des coquilles sont endommagées, jetez-les et choisissez-en d'autres. Après chaque utilisation, il est conseillé d'essuyer les anneaux d'étanchéité avec un matériau approprié, par exemple des chiffons de nettoyage spécialement conçus à cet effet, afin de maintenir les protecteurs propres et hygiéniques. Le produit peut également être nettoyé avec des détergents doux et de l'eau, sans utiliser de solvants organiques ou d'alcool.

Les protège-oreilles peuvent être utilisés pendant 5 ans à compter de la date de fabrication.

**Stockage et emballage:**

Chaque casque antibruit est emballé individuellement dans son emballage d'origine. Conservez les casques antibruit propres et secs et stockez-les dans des sacs en plastique, à température ambiante normale dans un environnement propre.

Le non-respect des recommandations ci-dessus peut réduire considérablement la protection offerte par ces casques antibruit.

**EU Declaration of conformity:**

La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) en saisissant le nom ou le code du produit.

**Désignation du produit:**



marque déposée

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – Adresse du fabricant

ARDON®EARZONE X801 – Nom du produit

CE – Conformité aux normes en matière de santé, sécurité et protection de l'environnement.

2754 – Organisme notifié pour le module C2.

EN 352-3:2020 – La norme dont les exigences sont satisfaites par le produit

XX/XXXX – Mois et année de fabrication

**Fabricant:**

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061,

[info@ardon.cz](mailto:info@ardon.cz)

**Produit:** ARDON®EARZONE X801

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, poids: 283 g, taille: S/M/L



*Ces protecteurs auditifs sont conformes aux exigences du Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil relatif aux équipements de protection individuelle, ainsi qu'au Règlement 2023/988 sur la sécurité générale des produits.*

*Personne notifiée:*

*ALIENOR CERTIFICATION (2754) 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / France*

*Conformément à la norme EN 352-3:2020*

**AVERTISSEMENT**

Emballages : Le sac en plastique, la boîte en carton et l'étiquette ne sont pas des jouets. Gardez-les hors de portée des enfants, des personnes souffrant de troubles mentaux et des animaux afin d'éviter tout risque d'étouffement par obstruction des voies respiratoires, de blessure due aux bords tranchants de l'emballage ou de risque d'ingestion ou d'inhalation. Les emballages mentionnés sont recyclables. Après avoir déballé le produit, éliminez l'emballage conformément aux réglementations locales sur les déchets.

Élimination du produit : À la fin de son cycle de vie, éliminez le produit conformément aux réglementations locales sur les déchets.

Adresse e-mail pour signaler des problèmes de sécurité des produits : [report@ardon.cz](mailto:report@ardon.cz)

## **Manual de utilizare - Antifoane industriale**

### **ARDON®EARZONE X801**

#### **RO**

**Model:** ARDON®EARZONE X801 sunt căști pentru urechi reglabile pe înălțime, cu suport pentru cască și tamponare înlocuibile.

**Material:** ABS, piele PU, POM, oțel inoxidabil carbon, tamponare PU, nailon

Protectorul auditiv industrial ARDON®EARZONE X801 montat pe cască ajută la reducerea expunerii utilizatorului la niveluri de zgomot periculoase.

**Atașarea amortizoarelor de zgomot la cască de lucru (a se vedea diagrama):**

- 1) Introduceți ferm catarama în canelura pregătită pe partea laterală a căștii până când se fixează în poziție
- 2) Împingeți până când auziți un clic pe ambele părți pentru a indica faptul că căștile pentru urechi sunt așezate corect
- 3) Glisați scoicile în sus sau în jos pentru a găsi o poziție în care scoicile vă acoperă complet urechile și perna scoicii se potrivește perfect



apăsați până când auziți un clic



**Utilizatorul este obligat să se asigure că:**

- antifoanele sunt montate, reglate și întreținute în conformitate cu instrucțiunile producătorului
- Căștile pentru urechi sunt purtate tot timpul atunci când se află în medii zgomotoase
- Antifoanele sunt verificate periodic

**Avertisment:**

Căștile pentru urechi trebuie să fie montate corespunzător pentru a se asigura că sunetele ambientale sunt suprimate cât mai mult posibil. Citiți și urmați toate instrucțiunile de utilizare. Nu reglați protezele auditive. Adăugarea de învelișuri igienice pe pernele pentru urechi poate afecta negativ performanțele căștilor de protecție. Dacă recomandările de mai sus nu sunt respectate, protecția oferită poate fi redusă.

**Avertisment:**

Aceste protecții auditive pentru căști cu coajă de scoică sunt fie medii, mici sau mari. Căștile de protecție pentru căști cu cochilie de scoică de mărime medie se potrivesc majorității utilizatorilor. Căștile de protecție auditivă pentru căști cu scoică mici și mari sunt concepute pentru utilizatorii cărora nu li se potrivesc căștile de protecție auditivă de mărime medie.

Căștile de protecție pentru urechi și în special tamponurile de protecție pentru urechi se pot deteriora odată cu utilizarea frecventă, astfel încât acestea trebuie verificate la intervale regulate pentru a depista semne de deteriorare. .

**Întreținere și durabilitate**

Verificați protectorii pentru scoici înainte de fiecare utilizare. Dacă protectorii de scoici sunt deteriorați, aruncați-i și alegeți altul. După fiecare utilizare, este recomandabil să ștergeți inelele de etanșare cu un material adecvat, de exemplu, cârpe de curățare speciale concepute în acest scop, pentru a menține protectorii curați și igienici. Produsul poate fi curățat și cu detergenți blânzi și apă, nu utilizați solvenți organici sau alcool. Apărătorile de urechi pot fi utilizate timp de 5 ani de la data fabricării.

**Depozitare și ambalare**

Fiecare earmuff este ambalat individual în ambalajul său original. Întotdeauna depozitați și transportați căștile pentru urechi într-o pungă de plastic curată și uscată. păstrați căștile pentru urechi curate și uscate și depozitați-le la temperatura normală a camerei, într-un mediu curat.

Dacă recomandările de mai sus nu sunt respectate, protecția oferită de aceste antifoane poate fi mult redusă.

**Declarația de conformitate UE:**

Declarația de conformitate UE este disponibilă la adresa: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) după introducerea denumirii sau codului produsului.

**Marcarea:**



denumire comercială înregistrată

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – Adresa producătorului

ARDON®EARZONE X801 – Referință de produs

CE – Conformitate cu standardele de sănătate, siguranță și protecție a mediului

2754 – Organism notificat pentru Modulul C2.

EN 352-3:2020 - standard ale cărui cerințe le îndeplinește produsul

XX/XXXX - Luna și anul de producție

**Producător:**

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061, info@ardon.cz

**Produs:** ARDON®EARZONE X801

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, greutate: 283 g, dimensiune: S/M/L



Aceste protecții auditive respectă cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului privind echipamentele individuale de protecție și ale Regulamentului 2023/988 privind siguranța generală a produselor. Organismul notificat:

CERTIFICAREA STRĂINILOR (2754) 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtellerault / Franța  
Conform cu EN 352-3:2020

#### AVERTISMENT

Ambalaje: Punga de plastic, cutia de carton și eticheta nu sunt jucării. Păstrați-le departe de copii, persoane cu dizabilități mentale și animale pentru a evita riscul de sufocare prin acoperirea căilor respiratorii, rănirea din cauza marginilor ascuțite ale ambalajului sau riscul de ingerare sau inhalare. Ambalajele menționate sunt reciclabile. După deschiderea produsului, eliminați ambalajul conform reglementărilor locale privind gestionarea deșeurilor.

Eliminarea produsului: La sfârșitul ciclului de viață, eliminați produsul conform reglementărilor locale privind gestionarea deșeurilor.

Adresă de e-mail pentru raportarea problemelor de siguranță ale produselor: report@ardon.cz

## Ръководство за потребителя - ARDON®EARZONE X801 Индустриални наушници BG

**Модел:** ARDON®EARZONE X801 са регулиращи се по височина наушници с монтиране на каска и сменяеми подложки за уши.

**Материал:** ABS, PU кожа, POM, въглеродна неръждаема стомана, PU подложки, найлон

Индустриалният слухов протектор ARDON®EARZONE X801, монтиран на каска, помага да се намали излагането на потребителя на опасни нива на шум.

#### Прикрепване на шумозаглушителите към работната каска (вж. схемата):

- 1) Поставете катарамата плътно в подготвения жлеб отстрани на каската, докато щракне на място.
- 2) Натиснете, докато чуete щракване от двете страни, за да покажете, че наушниците са правилно поставени.
- 3) Плъзнете черупките нагоре или надолу, за да намерите позицията, при която черупките покриват напълно ушите ви и възглавничката на черупката приляга плътно.



натискайте, докато чуete щракване



#### Потребителят е длъжен да се увери, че:

- Наушниците се поставят, регулират и поддържат в съответствие с инструкциите на производителя.
- Винаги носете наушници, когато се намирате в шумна среда.
- Слушалките се проверяват редовно

#### Предупреждение:

Слушалките трябва да са правилно поставени, за да се гарантира, че околните звуци са максимално потиснати. Прочетете и спазвайте всички инструкции за употреба. Не регулирайте предпазните средства за слуха. Добавянето на хигиенни покрития към възглавничките за уши може да повлияе неблагоприятно на работата на наушниците. Ако горните препоръки не се спазват, осигурената защита може да бъде намалена.

#### Предупреждение:

Тези слухови протектори за каски с мидени черупки са средни, малки или големи. Средните наушници за каска с мидена черупка са подходящи за повечето потребители. Малките и големите наушници за каска с мидена черупка са предназначени за потребители, за които средните по размер наушници не са подходящи.

Слушалките и особено подложките на слушалките могат да се влошат при честа употреба, затова трябва да се проверяват редовно за признаци на повреда. .

#### Поддръжка и дълготрайност

Проверявайте протекторите за мидени черупки преди всяка употреба. Ако протекторите за миди са повредени, изхвърлете ги и изберете други. След всяка употреба е препоръчително да избърсвате уплътнителните пръстени с подходящ материал, напр. със специални кърпи за почистване, предназначени за тази цел, за да поддържате протекторите чисти и хигиенични. Продуктът може да се почиства и с леки почистващи препарати и вода, не използвайте органични разтворители или алкохол. Наушниците могат да се използват в продължение на 5 години от датата на производство.

#### Съхранение и опаковане

Всяка слушалка е опакована поотделно в оригиналната си опаковка. Винаги съхранявайте и транспортирайте наушниците в чиста и суха найлонова торбичка. Съхранявайте наушниците чисти и сухи и ги съхранявайте при нормална стайна температура в чиста среда.



**ARDON®**  
**WORKWEAR**  
**& OUTDOOR**

Ако не се спазват горните препоръки, защитата, осигурявана от тези наушници, може да бъде значително намалена.

#### ЕС Декларация за съответствие:

Декларацията за съответствие на ЕС е достъпна на интернет адрес: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) след въвеждане на името или кода на продукта.

#### Наименование на продукта:



регистрирана марка

Ardon s.r.o. tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – Адрес на производителя

ARDON®EARZONE X801 – Споменаване на продукта

CE – Съответствие с нормите в областта на здравето, безопасността и опазването на околната среда.

2754 – Нотифицирано лице за Модул C2.

EN 352-3:2020 - стандарт, на чиито изисквания отговаря продуктът

XX/XXXX - Месец и година на производство

#### Производител:

Ardon s.r.o. tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎ +420 581 250 061,

info@ardon.cz

**Артикули:** ARDON®EARZONE X801

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, тегло: 283 g, размер: S/M/L



*Тези средства за защита на слуха отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и Съвета относно личните предпазни средства и Регламент 2023/988 относно общата безопасност на продуктите.*

*Нотифициран орган:*

**СЕРТИФИЦИРАНЕ НА ЧУЖДЕНЦИ (2754)21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / France**

*Съответствие с EN 352-3:2020*

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опаковки: Пластмасовата торбичка, картонената кутия и етикетът не са играчки. Дръжте ги далеч от деца, хора с умствени увреждания и животни, за да избегнете риск от задушаване, нараняване от остри ръбове на опаковката или риск от поглъщане или вдишване. Посочените опаковки са рециклируеми. След разопаковане на продукта, изхвърлете опаковката съгласно местните разпоредби за управление на отпадъците.

Изхвърляне на продукта: В края на жизнения му цикъл изхвърлете продукта съгласно местните разпоредби.

Имейл за подаване на сигнали относно безопасността на продуктите: [report@ardon.cz](mailto:report@ardon.cz)

## Upute za uporabu - ARDON®EARZONE X801 industrijski zaštitni štitnici za uši HR

**Model:** ARDON®EARZONE X801 su štitnici za uši podesivi po visini s držačima za kacigu i zamjenjivim jastučićima za uši.

**Materijal:** ABS, PU koža, POM, ugljični nehrđajući čelik, PU jastučići, najlon

ARDON®EARZONE X801 industrijski štitnik za uši koji se montira na kacigu pomaže smanjiti izloženost korisnika opasnim razinama buke.

#### Pričvršćivanje štitnika školjke na radnu kacigu (vidi dijagram):

- 1) Čvrsto umetnite kopču u pripremljeni utor na bočnoj strani kacige dok ne klikne
- 2) gurajte dok ne čujete klik s obje strane što znači da su štitnici za uši pravilno postavljeni
- 3) Pomaknite slušalice gore ili dolje kako biste pronašli položaj u kojem slušalice u potpunosti pokrivaju vaše uši, a jastučić za slušalice dobro pristaje



gurajte dok ne čujete klik



#### Korisnik je dužan osigurati da:

- Štitnici za uši su postavljeni, podešeni i održavani u skladu s uputama proizvođača
- Slušalice se nose tijekom cijelog boravka u bučnom okruženju
- Štitnici za uši se redovito provjeravaju

#### **Upozorenje:**

Štitnici za uši moraju biti pravilno postavljeni kako bi zvukovi iz okoline bili maksimalno potisnuti. Pročitajte i slijedite sve upute za uporabu. Nemojte modificirati štitnike za uši. Dodavanje higijenskih navlaka na štitnike za uši može negativno utjecati na učinkovitost štitnika za uši. Ako se gore navedene preporuke ne poštuju, pružena zaštita može biti smanjena.

#### **Obavijest:**

Ovi štitnici za uši za kacigu dolaze u srednjim, malim ili velikim veličinama. Srednji štitnici za uši na kacigi odgovaraju većini korisnika. Mali i veliki štitnici za uši na kacigi dizajnirani su za korisnike kojima srednji štitnici nisu ugodni. Posebno štitnici za uši mogu se pokvariti čestim korištenjem, stoga ih je potrebno redovito provjeravati na znakove oštećenja.

#### **Održavanje i vijek trajanja**

Prije svake uporabe provjerite štitnike za školjke. Ako su štitnici za školjke oštećeni, bacite ih i odaberite druge. Nakon svake uporabe, preporučljivo je obrisati brtvene prstenove prikladnim materijalom, npr. posebnim krpama za čišćenje koje su za to obučene, tako da štitnici ostanu čisti i higijenski. Proizvod se također može čistiti blagim deterdžentima i vodom, nemojte koristiti organska otapala ili alkohol. Štitnici za uši mogu se koristiti 5 godine od datuma proizvodnje.

#### **Skladištenje i pakiranje**

Svaki štitnik za uši zasebno je zamotan u svoje originalno pakiranje. Slušne štitnike uvijek čuvajte i transportirajte u suhoj i čistoj plastičnoj vrećici. Držite ih čistima i suhima i čuvajte ih na normalnoj sobnoj temperaturi u čistom okruženju.

**Ako se gore navedene preporuke ne poštuju, zaštita koju pružaju ovi štitnici za uši može biti znatno smanjena.**

#### **EU izjava o sukladnosti:**

EU izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj adresi: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) nakon unosa naziva ili šifre proizvoda.

#### **Oznaka proizvođača:**



registrirani zaštitni znak

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – adresu proizvođača  
ARDON®EARZONE X801 – broj artikla

CE – Usklađenost s normama u području zdravlja, sigurnosti i zaštite okoliša.

2754 – Notificirano tijelo za Modul C2.

EN 352-3:2020 – standard čije zahtjeve proizvod ispunjava

XX/XXXX – mjesec i godina proizvodnje

#### **Proizvođač:**

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061,  
[info@ardon.cz](mailto:info@ardon.cz)

**Proizvod:** ARDON®EARZONE X801

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, težina: 283 g, veličina: S/M/L



*Ovi štitnici za sluh udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća o osobnoj zaštitnoj opremi te Uredbe 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda.*

*Notifikovana osoba:*

*ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtellerault / France*

*U skladu s EN 352-3:2020*

#### **UPOZORENJE**

Ambalaža: Plastična vrećica, kartonska kutija i oznaka nisu igračke. Držite ih izvan dohvata djece, osoba s mentalnim poteškoćama i životinja kako biste izbjegli rizik od gušenja, ozljeda oštrim rubovima ambalaže ili rizik od gutanja ili udisanja ambalaže. Navedena ambalaža je reciklabilna. Nakon raspakiravanja proizvoda, ambalažu uklonite u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom.

Zbrinjavanje proizvoda: Na kraju životnog ciklusa proizvod zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

E-mail adresa za prijavu sigurnosnih problema proizvoda: [report@ardon.cz](mailto:report@ardon.cz)

## Lietotāja rokasgrāmata - ARDON®EARZONE X801 Rūpnieciskās austiņas LV

**Modelis:** ARDON®EARZONE X801 ir regulējama augstuma austiņas ar stiprinājumiem ķiverai un maināmiem ausu spilventiņiem.  
**Materiāls:** ABS, PU āda, POM, oglekļa nerūsējošais tērauds, PU spilventiņi, neilons

ARDON®EARZONE X801 uz ķiveres stiprināmā rūpnieciskā dzirdes aizsardzība palīdz samazināt lietotāja pakļaušanu bīstamam trokšņa līmenim.

### Dzirdes slāpētāju piestiprināšana darba ķiverai (skat. diagrammu):

- 1) Ievietojiet sprādzi stingri sagatavotajā rievā ķiveres sānos, līdz tā iesprūst savā vietā.
- 2) Spiediet, līdz dzirdat klikšķi abās pusēs, kas norāda, ka austiņas ir pareizi ievietotas.
- 3) Novietojiet čaulas uz augšu vai uz leju, lai atrastu pozīciju, kurā čaulas pilnībā nosedz ausis un čaulas spilvens cieši pieguļ.



spiediet, līdz atskan klikšķis



### Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, ka:

- austiņas tiek uzstādītas, neregulētas un uzturētas saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- trokšņainā vidē vienmēr nēsā austiņas.
- Austiņas tiek regulāri pārbaudītas

### Brīdinājums:

Austiņām jābūt pareizi piestiprinātām, lai nodrošinātu, ka apkārtējās skaņas tiek pēc iespējas vairāk apslāpētas. Izlasiet un ievērojiet visus lietošanas norādījumus. Neregulējiet dzirdes aizsargus. Higiēnas pārklājumu pievienošana uz austiņu spilventiņiem var negatīvi ietekmēt austiņu darbību. Ja netiek ievēroti iepriekš minētie ieteikumi, var samazināties nodrošināmā aizsardzība.

### Brīdinājums:

Šie gliemežvāku ķiveres dzirdes aizsargi ir vidēji lieli, mazi vai lieli. Lielākajai daļai lietotāju ir piemēroti vidēja izmēra gliemežvāku ķiveres austiņas. Mazie un lieli gliemežvāku ķiveres austiņas ir paredzēti lietotājiem, kuriem vidēja izmēra austiņas nav piemērotas.

Austiņas un jo īpaši austiņu spilventiņi, bieži lietojot, var nolietoties, tāpēc tās regulāri jāpārbauda, vai nav bojājumu pazīmju.

### Uzturēšana un izturība

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet gliemežvāku aizsargus. Ja gliemežvāku aizsargi ir bojāti, tos izmetiet un izvēlieties citus. Pēc katras lietošanas ieteicams noslaucīt blīvējuma gredzenus ar piemērotu materiālu, piemēram, speciālām šim nolūkam paredzētām tīrīšanas lupatiņām, lai pasargātu aizsargus tīrus un higiēniskus. Izstrādājumu var tīrīt arī ar maigiem mazgāšanas līdzekļiem un ūdeni, nelietojiet organiskos šķīdinātājus vai spirtu. Austiņas var lietot 5 gadus no izgatavošanas datuma.

### Uzglabāšana un iepakojšana

Katra austiņa ir atsevišķi iesaiņota oriģinālajā iepakojumā. Vienmēr uzglabājiet un transportējiet austiņas tīrā, sausā plastmasas maisiņā. Uzglabājiet austiņas tīrā un sausā vietā, normālā istabas temperatūrā un tīrā vidē.

**Ja netiek ievēroti iepriekš minētie ieteikumi, šo austiņu sniegtā aizsardzība var ievērojami samazināties.**

### ES atbilstības deklarācija:

ES atbilstības deklarācija ir pieejama interneta adresē: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) pēc produkta nosaukuma vai koda ievadišanas.

### Produkta apzīmējums:



reģistrēts tirdzniecības nosaukums

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – Ražotāja adrese

ARDON®EARZONE X801 – Atsauce uz produktu

CE – Atbilstība veselības, drošības un vides aizsardzības standartiem.

2754 – Paziņotā iestāde par C2 moduli.

EN 352-3:2020 - standarts, kura prasībām izstrādājums atbilst

XX/XXXX - Ražošanas mēnesis un gads

**Ražotājs:**

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061, info@ardon.cz

**Preces:** ARDON<sup>®</sup>EARZONE X801

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, svars: 283 g, izmērs: S/M/L



*Šie dzirdes aizsargi atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un Regulas 2023/988 par vispārējo produktu drošību prasībām.*

*Paziņotā iestāde:*

ĀRVALSTNIEKU SERTIFIKĀCIJA (2754)

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / Francija

Atbilst EN 352-3:2020

**BRĪDINĀJUMS**

Iepakojums: Plastmasas maisiņš, kartona kaste un etiķete nav rotaļlietas. Uzglabājiet tos bērniem, personām ar garīgās attīstības traucējumiem un dzīvniekiem nepieejamā vietā, lai izvairītos no nosmakšanas riska, ievainojumiem no asām iepakojuma malām vai iepakojuma norīšanas vai ieelpošanas riska. Minētie iepakojumi ir pārstrādājami. Pēc produkta izpakošanas izmetiet iepakojumu saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

Produkta iznīcināšana: Produkta dzīves cikla beigās izmetiet to saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

E-pasta adrese drošības jautājumiem: report@ardon.cz

## **Naudotojo vadovas - ARDON<sup>®</sup>EARZONE X801 pramoninēs ausinēs LT**

**Modelis:** ARDON<sup>®</sup>EARZONE X701 - tai ausų apsaugai su reguliuojamo aukščio kapsulėmis ir keičiamais ausų pagalvėlėmis, kapsulių putų įdėklais ir kapsulių laikikliais (ABS, PU oda, PVC, anglinis nerūdijantis plienas, PU pagalvėlės, neoprenas).

**Medžiaga:** ABS, PU oda, POM, anglinis nerūdijantis plienas, PU pagalvėlės, nailonas

ARDON<sup>®</sup>EARZONE X801 ant šalmo montuojama pramoninė klausos apsauga padeda sumažinti pavojingo triukšmo lygio poveikį naudotojui.

**Duslintuvų tvirtinimas prie darbinio šalmo (žr. schemą):**

- 1) Tvirtai įkiškite sagtį į paruoštą griovelį šalmo šone, kol ji užsifiksuos.
- 2) Stumkite, kol išgirsite spragtelėjimą abiejose pusėse, kad ausinės būtų tinkamai uždėtos.
- 3) Stumkite kriaukles aukštyn arba žemyn, kad rastumėte padėtį, kurioje kriauklės visiškai uždengia ausis, o kriauklės pagalvėlė gerai priglunda.



spauskite, kol išgirsite spragtelėjimą



**Naudotojas privalo įsitikinti, kad:**

- Ausų apsaugos priemonės uždedamos, reguliuojamos ir prižiūrimos pagal gamintojo instrukcijas.
- Visada dėvėkite ausines, kai esate triukšmingoje aplinkoje.
- Reguliariai tikrinamos ausinės

**Įspėjimas:**

Ausinės turi būti tinkamai uždėtos, kad aplinkos garsai būtų kuo labiau slopinami. Perskaitykite ir laikykitės visų naudojimo instrukcijų. Nereguliokite klausos apsaugos priemonių. Higieninių dangų dėjimas ant ausinių pagalvėlių gali turėti neigiamos įtakos ausinių veikimui. Jei nesilaikoma pirmiau pateiktų rekomendacijų, užtikrinama apsauga gali būti prastesnė.

**Įspėjimas:**

Šios moliuskų šalmy klausos apsaugos priemonės yra vidutinės, mažos arba didelės. Vidutinio dydžio moliusko kriauklės šalmo ausų apsaugos priemonės tinka daugumai naudotojų. Mažos ir didelės moliuskų šalmy ausinės skirtos naudotojams, kuriems vidutinio dydžio ausinės netinka.

Ausinės, ypač ausinių pagalvėlės, dažnai naudojamos gali sugesti, todėl jas reikia reguliariai tikrinti, ar nėra pažeidimo požymių.

**Priežiūra ir ilgaamžiškumas:**

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite moliuskų kiauto apsaugas. Jei moliuskų kriauklių apsaugos yra pažeistos, išmeskite jas ir pasirinkite kitas. Po kiekvieno naudojimo patartina nuvalyti sandarinimo žiedus tinkama medžiaga, pavyzdžiui, specialiomis tam skirtomis valymo šluostėmis, kad apsaugai išliktų švarūs ir higieniški. Gaminį taip pat galima valyti švelniais plovikliais ir vandeniu, nenaudokite organinių tirpiklių ar alkoholio. Ausų apsaugas galima naudoti 5 metus nuo pagaminimo datos.

**Saugojimas ir pakavimas:**

Kiekvienas ausinukas atskirai supakuotas originalioje pakuotėje. Ausines visada laikykite ir transportuokite švariame, sausame plastikiniame maišelyje. Ausines laikykite švariai ir sausai, įprastoje kambario temperatūroje, švarioje aplinkoje.

Jei nesilaikoma pirmiau pateiktų rekomendacijų, šių ausinių apsauga gali labai sumažėti.

**ES atitikties deklaracija:**

ES atitikties deklaracija prieinama interneto adresu: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) įvedus gaminio pavadinimą arba kodą.

**Produkto pavadinimas:**



registruotas prekės ženklas

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – Gamintojo adresas

ARDON®EARZONE X801 – Nuoroda į gaminį

CE – Atitikties sveikatos, saugos ir aplinkos apsaugos standartams.

2754 - Notifikuota įstaiga C2 moduliu.

EN 352-3:2020 - standartas, kurio reikalavimus atitinka gaminys

XX/XXXX - Pagaminimo mėnuo ir metai

**Gamintojas:**

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061, [info@ardon.cz](mailto:info@ardon.cz)

**Prekės:** ARDON®EARZONE X801

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, svoris: 283 g, dydis: S/M/L



*Šios klausos apsaugos priemonės atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių ir reglamento 2023/988 dėl bendrojo produktų saugumo reikalavimus.*

*Notifikuotoji įstaiga:*

**UŽSIENIEČIŲ SERTIFIKAVIMAS (2754)**

**21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtellerault / Prancūzija**

**Atitinka EN 352-3:2020**

**ĮSPĖJIMAS**

Pakuotės: Plastikinis maišelis, kartoninė dėžutė ir etiketė nėra žaislai. Laikykite juos vaikams, žmonėms su protine negalia ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte uždegimo rizikos, sužalojimų dėl aštrių pakuotės kraštų ar pakuotės prarijimo ar įkvėpimo. Minėtos pakuotės yra perdirbamos. Išpakavus gaminį, pakuotę pašalinkite pagal vietinius atliekų tvarkymo reikalavimus.

Gaminio šalinimas: Pasibaigus gaminio gyvavimo ciklui, pašalinkite jį pagal vietinius reikalavimus.

El. pašto adresas saugumo klausimams: [report@ardon.cz](mailto:report@ardon.cz)

## **Kasutusjuhend - ARDON®EARZONE X801**

### **Tööstuslikud kõrvaklapid**

#### **ET**

**Mudel:** ARDON®EARZONE X801 on reguleeritava kõrgusega kõrvaklapid, millel on kiivri kinnitus ja vahetatavad kõrvapadjad.

**Materjal:** ABS, PU-nahk, POM, süsinikusisaldusega roostevaba teras, PU-padjad, nailon.

ARDON®EARZONE X801 kiivriks paigaldatav tööstuslik kuulmiskaitse aitab vähendada kasutaja kokkupuudet ohtliku müraga.

#### **Summuti kinnitamine töökiivri külge (vt joonis):**

- 1) Sisestage lukk kindlalt kiivri küljel asuvasse ettevalmistatud soonde, kuni see klõpsatab.
- 2) Vajutage, kuni kuulete mõlemal küljel klõpsatust, mis näitab, et kõrvaklapid on korralikult paigas.
- 3) Libistage kestad üles või alla, et leida asend, kus kestad katavad täielikult teie kõrvad ja kestad sobib hästi.



vajutage, kuni kuulete klõpsatust



#### **Hoiatus:**

Kõrvaklapid peavad olema korralikult paigaldatud, et tagada ümbritsevate helide võimalikult suures ulatuses allasurumine. Lugege ja järgige kõiki kasutusjuhiseid. Ärge reguleerige kuulmiskaitsevahendeid. Hügieenikatematerjalide lisamine kõrvaklappide padjadele võib kahjustada kõrvaklappide toimivust. Kui ülaltoodud soovitusi ei järgita, võib pakutav kaitse väheneda.

#### **Hoiatus:**

Need kaitsekiivri kuulmiskaitsemed on kas keskmise, väikese või suure suurusega. Keskmise suurusega kõrvaklapid sobivad enamikule kasutajatele. Väikesed ja suured kõrvaklapid on mõeldud kasutajatele, kellele keskmise suurusega kõrvaklapid ei sobi. Kõrvaklapid ja eriti kõrvaklapipadjad võivad sagedase kasutuse korral kahjustuda, seega tuleks neid regulaarselt kontrollida, et leida kahjustuse märke.

#### **Hooldus ja vastupidavus**

Kontrollige karbikaitsmeid enne iga kasutamist. Kui karbikaitsmed on kahjustatud, visake need ära ja valige uus. Pärast iga kasutamist on soovitatav puhkida pitsierirõngad sobiva materjaliga, nt selleks ettenähtud spetsiaalse puhastuslapiga, et hoida kaitsmed puhtad ja hügieenilised. Toode võib puhastada ka mahedate puhastusvahendite ja veega, ärge kasutage orgaanilisi lahusteid ega alkoholi. Kõrvaklappe võib kasutada 5 aastat alates tootmiskuupäevast.

#### **Ladustamine ja pakendamine**

Iga kõrvaklapp on eraldi pakitud originaalpakendisse. Hoidke ja transportige kõrvaklappe alati puhtas ja kuivas kilekotis. Hoidke kõrvaklappe puhtana ja kuivana ning hoidke neid normaalsel toatemperatuuril puhtas keskkonnas.

**Kui ülaltoodud soovitusi ei järgita, võib nende kõrvaklappide pakutav kaitse oluliselt väheneda.**

#### **ELi vastavusdeklaratsioon:**

ELi vastavusdeklaratsioon on saadaval veebiaadressil: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) pärast tootenime või koodi sisestamist.

#### **Märgistus:**



registreeritud kaubamärk

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – Tootja aadress

ARDON®EARZONE X801 – viide toote kohta

CE – Vastavus tervise-, ohutus- ja keskkonnakaitse normidele.

2754 – Teavitatud asutus C2 mooduli jaoks.

EN 352-3:2020 - standard, mille nõuetele toode vastab.

XX/XXXX - Tootmise kuu ja aasta

#### **Tootja:**

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061,

info@ardon.cz

**Tooted:** ARDON®EARZONE X801

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, kaal: 283 g, suurus: S/M/L



*Need kuulmiskaitsevahendid vastavad Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määruse (EL) 2016/425 nõuetele isikukaitsevahendite kohta ning määruse 2023/988 üldise tooteohutuse kohta*  
*Teavitatud asutus:*  
VÄLISMAALASE SERTIFITSEERIMINE (2754)  
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / Prantsusmaa  
Vastab standardile EN 352-3:2020

HOIATUS

Pakendid: Plastikkott, papist karp ja silt ei ole mänguasjad. Hoidke neid lastele, vaimse puudega inimestele ja loomadele kättesaamatus kohas, et vältida lämbumisohtu, vigastusi pakendi teravate servadega või pakendi allaneelamise või sissehingamise ohtu. Loetletud pakendid on taaskasutatavad. Pärast toote lahtipakkimist kõrvaldage pakend vastavalt kohalikele jäätmekäitlusnõuetele.

Toote kõrvaldamine: Elutsükli lõpus kõrvaldage toode vastavalt kohalikele jäätmekäitlusnõuetele.

E-posti aadress ohutusprobleemide teatamiseks: report@ardon.cz

## Käyttöohje - ARDON®EARZONE X801

### Teollisuuskuulokkeet

#### FI

**Malli:** ARDON®EARZONE X801 ovat korkeussäädettävät kuulosuojaimet, joissa on kypäräkiinnitys ja vaihdettavat korvatyynyt. Materiaali: ABS, PU-nahka, POM, hiiliteräs, ruostumaton teräs, PU-tyyny, nailon.  
ARDON®EARZONE X801 kypärään asennettava teollisuuskuulonsuojain auttaa vähentämään käyttäjän altistumista vaarallisille melutasoille.

Äänenvaimentimien kiinnittäminen työkypärään (ks. kaavio):

- 1) Aseta solki tiukasti kypärän sivussa olevaan uraan, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- 2) Työnnä, kunnes kuulet naksahduksen molemmilla puolilla osoittaaksesi, että kuulosuojaimet ovat kunnolla paikoillaan.
- 3) Liu'uta kuoria ylös- tai alaspäin löytääksesi asennon, jossa kuoret peittävät korvasi kokonaan ja kuorityyny istuu tiukasti.



paina kunnes kuulet naksahduksen



**Käyttäjä on velvollinen varmistamaan, että:**

- Kuulosuojaimet asennetaan, säädetään ja huolletaan valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Korvalappuja käytetään aina meluisissa ympäristöissä.
- Korvaläpät tarkastetaan säännöllisesti

**Varoitus:**

Kuulosuojaimet on asennettava oikein, jotta ympäristön äänet vaimentuvat mahdollisimman hyvin. Lue ja noudata kaikkia käyttöohjeita. Älä säädä kuulosuojaimia. Hygienenpinnoitteiden lisääminen kuulosuojainten tyynyihin voi vaikuttaa haitallisesti kuulosuojainten suorituskykyyn. Jos edellä mainittuja suosituksia ei noudateta, suojaus voi heikentyä.

**Varoitus:**

Nämä simpukkakuoriset kypärän kuulosuojaimet ovat joko keskikokoisia, pieniä tai suuria. Keskikokoiset simpukkakuoriset kypäräkuulosuojaimet sopivat useimmille käyttäjille. Pienet ja suuret simpukkakypärän kuulosuojaimet on suunniteltu käyttäjille, joille keskikokoiset kuulosuojaimet eivät sovi.  
Kuulosuojaimet ja erityisesti kuulosuojaintyyny voivat huonontua usein käytettäessä, joten ne on tarkistettava säännöllisin väliajoin vaurioiden varalta. .

**Kunnossapito ja kestävyys**

Tarkista simpukkakuorisuojaat ennen jokaista käyttökertaa. Jos simpukkakuorisuojaat ovat vaurioituneet, hävitä ne ja valitse toinen. Jokaisen käyttökerran jälkeen on suositeltavaa pyyhkiä tiivisterenkaat sopivalla materiaalilla, esim. tähän tarkoitukseen suunnitelluilla erikoispuhdistusliuinoilla, jotta suojaat pysyvät puhtaina ja hygieenisinä. Tuote voidaan puhdistaa myös miedoilla pesuaineilla ja vedellä, älä käytä orgaanisia liuottimia tai alkoholia. Korvasuojia voi käyttää 5 vuoden ajan valmistuspäivästä.

**Varastointi ja pakkaaminen**

Jokainen korvatulppa on yksittäispakattu alkuperäispakkaukseensa. Säilytä ja kuljeta korvalappuja aina puhtaassa, kuivassa muo-

vipussissa. Pidä korvalappuja puhtaina ja kuivina ja säilytä normaalissa huoneenlämmössä puhtaassa ympäristössä.

**Jos edellä mainittuja suosituksia ei noudateta, näiden kuulosuojainten antama suoja voi heikentyä huomattavasti.**

**EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus:**

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) tuotteen nimen tai koodin syöttämisen jälkeen.

**Tuotteen nimitys:**



rekisteröity tavaramerkki

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – Valmistajan osoite

ARDON®EARZONE X801 – Tuotteen viite

**CE** – Yhdenmukaisuus terveys-, turvallisuus- ja ympäristönsuojelun standardien kanssa.

2754 – Ilmoitettu laitos moduulille C2.

EN 352-3:2020 - standardi, jonka vaatimukset tuote täyttää.

XX/XXXX - Tuotantokuukausi ja -vuosi

**Valmistaja:**

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061,

[info@ardon.cz](mailto:info@ardon.cz)

**Tuotteet:** ARDON®EARZONE X801

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, paino: 283 g, koko: S/M/L, - 31 dB, M - 29 dB, L - 22 dB



*Nämä kuulonsuojaimet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset henkilönsuojaimista sekä asetuksen 2023/988 yleisestä tuoteturvallisuudesta.*

*Ilmoitettu laitos:*

*ULKOMAALAISEN TODISTUS (2754) 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / Ranska  
EN 352-3:2020 mukainen*

**VAROITUS**

Pakkaus: Muovipussi, pahvilaatikko ja etiketti eivät ole leluja. Pidä ne poissa lasten, kehitysvammaisten ja eläinten ulottuvilta tukehtumisvaaran, terävien reunojen aiheuttamien vammojen tai nielemis-/hengittämiskärsimien välttämiseksi. Edellä mainitut pakkaukset ovat kierrätettäviä. Poista pakkaus tuotteen purkamisen jälkeen paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Tuotteen hävittäminen: Hävitä tuote sen elinkaaren lopussa paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Sähköpostiosoite turvallisuusilmoituksille: [report@ardon.cz](mailto:report@ardon.cz)

## Användarmanual - ARDON®EARZONE X801 industriella hörselkåpor SW

**Modell:** ARDON®EARZONE X801 är ett höjddjusterbart hörselskydd med hjälmfäste och utbytbara öronkuddar.

Material: ABS, PU-läder, POM, kolstål, rostfritt stål, PU-dynor, nylon

Det hjälmmonterade industriella hörselskyddet ARDON®EARZONE X801 bidrar till att minska användarens exponering för farliga bullernivåer.

Fäst ljuddämparna på arbetshjälm (se bild):

1) För in spännet ordentligt i det förberedda spåret på sidan av hjälmen tills det klickar på plats

2) Tryck tills du hör ett klick på båda sidor för att indikera att hörselkåpor sitter ordentligt på plats

3) Skjut skalen uppåt eller nedåt för att hitta en position där skalen täcker öronen helt och hållet och skalkudden sitter tätt



tryck tills du hör ett klick



**Användaren är skyldig att se till att:**

- Hörselkåpor monteras, justeras och underhålls i enlighet med tillverkarens anvisningar
- Hörselkåpor ska alltid bäras i bullriga miljöer
- Hörselkåpor kontrolleras regelbundet

**Varning:**

Hörselkåporna måste vara korrekt monterade för att säkerställa att omgivningsljuden dämpas så mycket som möjligt. Läs och följ alla bruksanvisningar. Justera inte hörselskydden. Om du lägger till hygieniska beläggningar på kuddarna i hörselkåporna kan det påverka hörselkåpornas prestanda negativt. Om ovanstående rekommendationer inte följs kan det leda till försämrat skydd

**Varning:**

Dessa hörselskydd för musselskalhjälm är antingen medium, små eller stora. Hörselkåpor med musselskal i storlek medium passar de flesta användare. De små och stora hörselkåporna är avsedda för användare som inte passar de medelstora hörselkåporna. Hörselkåpor och särskilt kåpor kan försämrats vid frekvent användning, så de bör kontrolleras regelbundet för tecken på skador.

**Underhåll och hållbarhet**

Kontrollera musselskydden före varje användning. Om skalskydden är skadade ska du kassera dem och välja ett annat. Efter varje användningstillfälle är det lämpligt att torka av tätningsringarna med ett lämpligt material, t.ex. speciella rengöringsdukar avsedda för detta ändamål, för att hålla skydden rena och hygieniska. Produkten kan också rengöras med milda rengöringsmedel och vatten, använd inte organiska lösningsmedel eller alkohol. Hörselkåporna kan användas i 5 år från tillverkningsdatumet.

**Förvaring och förpackning**

Varje hörselkåpa är individuellt förpackad i sin originalförpackning. Förvara och transportera alltid hörselkåporna i en ren och torr plastpåse. Håll hörselkåporna rena och torra och förvara dem i normal rumstemperatur i en ren miljö.

**Om ovanstående rekommendationer inte följs kan det skydd som hörselkåporna ger försämrats avsevärt.**

**EU Försäkran om överensstämmelse:**

EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) efter att produktens namn eller kod har angetts.

**Produktbeteckning:**



registrerat handelsnamn

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – Tillverkarens adress  
ARDON®EARZONE X801 – Reference för produkt

CE – Överensstämmelse med normer för hälsa, säkerhet och miljöskydd.

2754 – Anmält organ för modul C2.

EN 352-3:2020 - standard vars krav produkten uppfyller

XX/XXXX - Månad och år för produktion

**Tillverkare:**

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061,  
[info@ardon.cz](mailto:info@ardon.cz)

**Föremål:** ARDON®EARZONE X801

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, vikt: 283 g, storlek: S/M/L



*Dessa hörselskydd uppfyller kraven i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning samt förordning 2023/988 om allmän produktsäkerhet.*

*Anmäld instans:*

CERTIFIERING AV ALIENOR (2754) 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / Frankrike

*Överensstämmer med EN 352-3:2020*

**WARNING**

Förpackningar: Plastpåsen, kartonglådan och etiketten är inte leksaker. Förvara dem utom räckhåll för barn, personer med mentala funktionsnedsättningar och djur för att undvika kvävningrisk, skador från vassa kanter eller risk för att förpackningen sväljs eller inandas. Ovan nämnda förpackningar är återvinningsbara. Efter uppäckning, kassera förpackningen enligt lokala avfallsföreskrifter.

Produktavfall: Kassera produkten vid slutet av dess livscykel enligt lokala föreskrifter.

E-postadress för säkerhetsanmälningar: [report@ardon.cz](mailto:report@ardon.cz)

## **Brukerhåndbok - ARDON®EARZONE X801**

### **Industrielle øreklokker**

#### **NO**

**Modell:** ARDON®EARZONE X801 er høydejusterbare øreklokker med hjelmfester og utskiftbare øreputer.

Materiale: ABS, PU-lær, POM, rustfritt karbonstål, PU-puter, nylon

ARDON®EARZONE X801 hjelmontert industrielt hørselsvern bidrar til å redusere brukerens eksponering for farlige støynivåer.

Fest lyddemperne til arbeidshjelmen (se diagram):

- 1) Sett spennen godt inn i det forberedte sporet på siden av hjelmen til den klikker på plass
- 2) Trykk til du hører et klikk på begge sider for å indikere at øreklokkene sitter ordentlig på plass
- 3) Skyv skallene opp eller ned for å finne en posisjon der skallene dekker ørene dine helt og skallputen sitter godt.



trykk til du hører et klikk



#### **Brukeren er forpliktet til å sørge for at:**

- Øreklokker monteres, justeres og vedlikeholdes i samsvar med produsentens instruksjoner
- Øreklokker brukes alltid i støyende omgivelser
- Øreklokker kontrolleres regelmessig

#### **Advarsel:**

Øreklokker må være riktig tilpasset for å sikre at lyden fra omgivelsene dempes så mye som mulig. Les og følg alle bruksanvisninger. Ikke juster hørselsvernet. Bruk av hygienisk belegg på putene i øreklokkene kan ha en negativ innvirkning på øreklokkenes ytelse. Hvis anbefalingene ovenfor ikke følges, kan det føre til redusert beskyttelse.

#### **Advarsel:**

Disse muslingeskall-hørselsvernene til hjelm er enten medium, small eller large. Muslingeskall-øreklokker i medium størrelse passer de fleste brukere. De små og store muslingeskall-øreklokkene er utviklet for brukere som ikke passer til de mellomstore øreklokkene. Øreklokker og spesielt øreklokkeputene kan forringes ved hyppig bruk, og de bør derfor kontrolleres med jevne mellomrom for tegn på skader.

#### **Vedlikehold og holdbarhet**

Kontroller muslingeskallbeskytterne før hver bruk. Hvis muslingeskallbeskytterne er skadet, kast dem og velg en annen. Etter hver bruk anbefales det å tørke av tetningsringene med et egnet materiale, f.eks. spesielle rengjøringskluter beregnet for dette formålet, for å holde beskyttelsen ren og hygienisk. Produktet kan også rengjøres med milde rengjøringsmidler og vann, ikke bruk organiske løsemidler eller alkohol. Øreklokker kan brukes i 5 år fra produksjonsdatoen.

#### **Lagring og emballering**

Hvert øreklokkevern er individuelt innpakket i originalemballasjen. Oppbevar og transporter alltid øreklokker i en ren, tørr plastpose, hold øreklokkene rene og tørre og oppbevar dem i normal romtemperatur i et rent miljø.

**Hvis anbefalingene ovenfor ikke følges, kan beskyttelsen som disse øreklokkene gir, bli sterkt redusert.**

#### **EU-samsvarserklæring:**

EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) etter at produktnavn eller kode er oppgitt.

#### **Produktbetegnelse:**



registrert merke

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – Produsentens adresse

ARDON®EARZONE X801 – Produktreferanse

CE – Overholdelse av standarder for helse, sikkerhet og miljøvern.

2754 – Varslet organ for modul C2.

EN 352-3:2020 - standard hvis krav produktet oppfyller

XX/XXXX - Produksjonsmåned og -år

**Produsent:**

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061, info@ardon.cz

**Varer:** ARDON®EARZONE X701

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, vekt: 283 g, størrelse: S/M/L



*Disse hørselvernene oppfyller kravene i Europaparlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr og forordning 2023/988 om generell produktsikkerhet.*

*Meldt organ:*

*UTLENDINGSSERTIFISERING (2754) 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / Frankrike  
I samsvar med EN 352-3:2020*

**ADVARSEL**

Emballasje: Plastposen, pappesken og etiketten er ikke leker. Hold dem unna barn, personer med psykiske funksjonshemninger og dyr for å unngå risiko for kvelning, skade fra skarpe kanter eller risiko for svelging eller innånding. Ovennevnte emballasje er resirkulerbar. Etter at produktet er pakket ut, kast emballasjen i henhold til lokale forskrifter for avfallshåndtering.

Avhending av produktet: Ved slutten av produktets livssyklus, kast det i henhold til lokale forskrifter.

E-postadresse for sikkerhetsrelaterte henvendelser: report@ardon.cz

## **Brugervejledning - ARDON®EARZONE X801**

### **Industrielle høreværn**

### **DK**

**Model:** ARDON®EARZONE X801 er højdejusterbare høreværn med hjelmbeslag og udskiftelige ørepuder.

Materiale: ABS, PU-læder, POM, rustfrit kulstofstål, PU-puder, nylon

ARDON®EARZONE X801 hjelmmonteret industrielt høreværn hjælper med at reducere brugerens eksponering for farlige støjniveauer.

Fastgør lydæmperne til arbejdhjelm (se diagram):

- 1) Sæt spændet godt ind i den forberedte rille på siden af hjelmen, indtil det klikker på plads.
- 2) Tryk, indtil du hører et klik på begge sider for at angive, at høreværnet sidder korrekt.
- 3) Skub skallerne op eller ned for at finde en position, hvor skallerne dækker dine ører helt, og skallernes pude sidder godt fast.



Tryk, indtil du hører et klik



**Brugeren er forpligtet til at sikre sig, at:**

- Høreværn monteres, justeres og vedligeholdes i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- Høreværn bæres altid i støjende omgivelser
- Høreværn kontrolleres regelmæssigt

**Advarsel:**

Høreværn skal være korrekt monteret for at sikre, at omgivende lyde undertrykkes så meget som muligt. Læs og følg alle brugsanvisninger. Høreværnene må ikke justeres. Tilføjelse af hygiejniske belægnings til ørepuderne kan påvirke høreværnenes ydeevne negativt. Hvis ovenstående anbefalinger ikke følges, kan beskyttelsen blive reduceret.

**Advarsel:**

Disse høreværn til muslingeskaller er enten medium, small eller large. Medium muslingeskalthøreværn passer til de fleste brugere. De små og store muslingeskalthøreværn er designet til brugere, som ikke passer til de mellemstore høreværn. Høreværn og især høreværnspuder kan forringes ved hyppig brug, så de bør kontrolleres med jævne mellemrum for tegn på skader. .

**Vedligeholdelse og holdbarhed**

Kontrollér muslingebeskytterne før hver brug. Hvis muslingebeskytterne er beskadigede, skal de kasseres, og der skal vælges en anden. Efter hver brug anbefales det at tørre tætningsringene af med et egnet materiale, f.eks. specielle rengøringsklude til

dette formål, for at holde beskytterne rene og hygiejniske. Produktet kan også rengøres med milde rengøringsmidler og vand, brug ikke organiske opløsningsmidler eller alkohol. Høreværn kan bruges i 5 år fra fremstillingsdatoen.

#### Opbevaring og emballering

Hvert høreværn er individuelt indpakket i sin originale emballage. Opbevar og transporter altid høreværn i en ren, tør plastikpose, og opbevar dem ved normal stuetemperatur i et rent miljø.

**Hvis ovenstående anbefalinger ikke følges, kan den beskyttelse, som disse høreværn giver, blive kraftigt reduceret.**

#### EU-overensstemmelseserklæring:

EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) efter indtastning af produktnavn eller -kode.

#### Produktbetegnelse:



registreret handelsnavn

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – Producentens adresse

ARDON®EARZONE X801 – Reference for produkt

CE – Overensstemmelse med standarder for sundhed, sikkerhed og miljøbeskyttelse.

2754 - Notificeret organ for modul C2.

EN 352-3:2020 - standard, hvis krav produktet opfylder

XX/XXXX - produktionsmåned og -år

#### Producent:

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061,  
[info@ardon.cz](mailto:info@ardon.cz)

**Varer:** ARDON®EARZONE X801

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, vægt: 283 g, størrelse: S/M/L



*Disse høreværn opfylder kravene i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler samt Forordning 2023/988 om generel produksikkerhed.*

*Anmeldt organ:*

*CERTIFICERING AF UDLÆNDINGE (2754) 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / Frankrig / overensstemmelse med EN 352-3:2020*

#### ADVARSEL

Emballage: Plastposen, papkassen og mærket er ikke legetøj. Opbevar dem uden for rækkevidde af børn, personer med mentale handicap og dyr for at undgå risiko for kvælning, skader fra skarpe kanter eller risiko for indtagelse eller indånding. Ovennævnte emballager er genanvendelige. Efter udpakning af produktet skal emballagen bortskaffes i henhold til lokale affaldsregler.

Bortskaffelse af produktet: Ved slutningen af produktets livscyklus skal det bortskaffes i henhold til lokale regler.

E-mail til sikkerhedsrelaterede henvendelser: [report@ardon.cz](mailto:report@ardon.cz)

## Uputstvo za upotrebu – ARDON®EARZONE Ks801 industrijski zaštitni štيتnici za uši SRB

**Model:** ARDON®EARZONE Ks801 su štيتnici za uši podesivi po visini sa držačima za kacige i zamenljivim jastučićima za uši.  
**Materijal:** ABS, PU koža, POM, ugljenični nerđajući čelik, PU jastučići, najlon

ARDON®EARZONE Ks801 industrijski štيتnik za sluh montiran na kacigu pomaže u smanjenju izloženosti korisnika opasnim nivoima buke.

Pričvršćivanje štيتnika za školjke na radni šlem (pogledajte dijagram):

- 1) Čvrsto umetnite kopču u pripremljeni žleb sa strane kacige dok ne klikne
- 2) gurajte dok ne čujete klik sa obe strane koji pokazuje da su štيتnici za uši pravilno postavljeni
- 3) Pomerite slušalice nagore ili nadole da biste pronašli položaj gde slušalice potpuno pokrivaju vaše uši i jastučić za slušalice dobro pristaje



pritisnite dok ne čujete klik



### Korisnik je dužan da obezbedi da:

- Štيتnici za uši se postavljaju, podešavaju i održavaju u skladu sa uputstvima proizvođača
- Štيتnici za uši se nose tokom celog boravka u bučnom okruženju
- Štيتnici za uši se redovno proveravaju

### Upozorenje:

Štيتnici za uši moraju biti pravilno postavljeni tako da su ambijentalni zvuci maksimalno potisnuti. Pročitajte i pratite sva uputstva za upotrebu. Ne modifikujte štيتnike za sluh. Dodavanje higijenskih navlaka na štيتnike za uši može negativno uticati na performanse štيتnika za uši. Ako se gore navedene preporuke ne poštuju, obezbeđena zaštita može biti smanjena.

### Objava:

Ovi štيتnici za uši za šlem dolaze u srednjim, malim ili velikim. Srednji štيتnici za uši na šlemu odgovaraju većini korisnika. Mali i veliki štيتnici za uši na kacigi su dizajnirani za korisnike kojima nije prijatno sa srednjim štيتnicima za uši.

Štيتnici za uši, a posebno štيتnici za uši, mogu se pokvariti čestom upotrebom, pa ih je potrebno u redovnim intervalima proveravati da li ima znakova oštećenja.

### Održavanje i radni vek

Proverite štيتnike za školjke pre svake upotrebe. Ako su štيتnici školjke oštećeni, odbacite ih i izaberite drugi. Nakon svake upotrebe, preporučljivo je obrisati zaptivne prstenove odgovarajućim materijalom, npr. za to obučeni posebnim krpama, kako bi štيتnici ostali čisti i higijenski. Proizvod se takođe može čistiti blagim deterđentom i vodom, ne koristiti organske rastvarače ili alkohol. Štيتnici za uši se mogu koristiti 5 godine od datuma proizvodnje.

### Skladištenje i pakovanje

Svaki štيتnik za uši je pojedinačno upakovan u originalno pakovanje. Uvek čuvajte i transportujte štيتnike za uši u suvoj i čistoj plastičnoj kesici.

**Ako se gore navedene preporuke ne poštuju, zaštita koju pružaju ovi štيتnici za uši može biti značajno smanjena.**

### EU deklaracija o usaglašenosti:

EU izjava o usklađenosti dostupna je na internet adresi: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) nakon unosa naziva ili šifre proizvođača.

### Oznaka proizvoda:



registrovani zaštitni znak

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – Adresa proizvođača

ARDON®EARZONE X801 – Broj proizvoda

CE – Usklađenost sa standardima u oblasti zdravlja, bezbednosti i zaštite životne sredine.

2754 – Notifikovano telo za Modul C2.

EN 352-3:2020 – Standard čije zahteve proizvod ispunjava  
XX/XXXX – Mesec i godina proizvodnje

**Proizvođač:**

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061,  
info@ardon.cz

**Proizvod:** ARDON®EARZONE X801

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, težina: 283 g, veličina: S/M/L



*Ovi štitnici za sluh ispunjavaju zahteve Uredbe Evropskog parlamenta i Saveta (EU) 2016/425 o ličnoj zaštitnoj opremi i Uredbe 2023/988 o opštoj bezbednosti proizvoda.*

*Obaveštena osoba:*

*ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtellerault / France*

*U skladu sa EN 352-3:2020*

**UPOZORENJE**

Ambalaža: Plastična kesica, kartonska kutija i etiketa nisu igračke. Držite ih van domašaja dece, osoba sa mentalnim poteškoćama i životinja kako biste izbegli rizik od gušenja, povreda od oštrog ivica ambalaže ili rizik od gutanja ili udisanja ambalaže. Navedena ambalaža je reciklabilna. Nakon raspakivanja proizvoda, ambalažu uklonite u skladu sa lokalnim propisima o upravljanju otpadom.

Odlaganje proizvoda: Na kraju životnog ciklusa proizvod uklonite u skladu sa lokalnim propisima o upravljanju otpadom.

Email adresa za prijavu bezbednosnih problema proizvoda: report@ardon.cz

## **Uporabniški priručnik - ARDON®EARZONE X801**

### **Industrijske naglavne slušalke**

#### **SI**

**Model:** ARDON®EARZONE X801 so po višini nastavljive naglavne slušalke z nastavki za čelado in zamenljivimi ušesnimi blazinicami.

**Material:** ABS, PU usnje, POM, ogljikovo nerjavno jeklo, PU blazinice, najlon

Industrijska zaščita sluha ARDON®EARZONE X801, nameščena na čelado, pomaga zmanjšati izpostavljenost uporabnika nevarnim ravnem hrupa.

**Pritrditev dušilnikov na delovno čelado (glejte diagram):**

- 1) Zaponko trdno vstavite v pripravljen utror na strani čelade, dokler se ne zaskoči.
- 2) Pritisnite, dokler ne zaslišite klika na obeh straneh, kar pomeni, da so ušesne blazinice pravilno nameščene.
- 3) Posuvajte školjke navzgor ali navzdol, da najdete položaj, v katerem školjke popolnoma prekrijejo vaša ušesa in se blazinica školjke dobro prilega.



pritisnite, dokler ne zaslišite klika



**Uporabnik je dolžan zagotoviti, da:**

- Slušalke so nameščene, nastavljene in vzdrževane v skladu z navodili proizvajalca.
- v hrupnih okoljih vedno nosite naglavne slušalke.
- Slušalke se redno preverjajo

**Opozorilo:**

Slušalke morajo biti pravilno nameščene, da se zvoki iz okolice čim bolj utišajo. Preberite in upoštevajte vsa navodila za uporabo. Zaščitnih sredstev za sluh ne nastavljajte. Dodajanje higienskih premazov na blazinice ščitnikov za ušesa lahko negativno vpliva na delovanje ščitnikov za ušesa. Če zgornjih priporočil ne upoštevate, je lahko zagotovljena zaščita manjša.

**Opozorilo:**

Ti ščitniki sluha za čelade s školjčno lupino so srednje veliki, majhni ali veliki. Srednji ščitniki sluha za čelade s školjko so primerni za večino uporabnikov. Majhni in veliki ščitniki za ušesa za čelade s školjkami so namenjeni uporabnikom, ki jim ščitniki za ušesa srednje velikosti ne ustrezajo.

Slušalke in še posebej blazinice za slušalke se zaradi pogoste uporabe lahko poslabšajo, zato jih je treba redno preverjati, če se na njih pojavijo znaki poškodb. .

#### **Vzdrževanje in trajnost**

Pred vsako uporabo preverite ščitnike školjk. Če so ščitniki školjk poškodovani, jih zavržite in izberite druge. Po vsaki uporabi je priporočljivo obrisati tesnilne obroče z ustreznim materialom, npr. s posebnimi čistilnimi krpami, namenjenimi temu namenu, da zaščitniki ostanejo čisti in higienični. Izdelek lahko očistite tudi z blagimi detergenti in vodo, ne uporabljajte organskih topil ali alkohola. Zaščitna ušesa se lahko uporabljajo 5 leta od datuma izdelave.

#### **Skladiščenje in pakiranje**

Vsaka naglavna slušalka je posamično zavita v originalno embalažo. Ušesne blazinice vedno shranjujte in prevažajte v čisti in suhi plastični vrečki. Ušesne blazinice hranite čiste in suhe ter jih shranjujte pri običajni sobni temperaturi v čistem okolju.

**Če ne upoštevate zgornjih priporočil, se lahko zaščita, ki jo zagotavlja te naglavne slušalke, močno zmanjša.**

#### **Izjava EU o skladnosti:**

Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: [www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode](http://www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode) po vnosu imena ali kode izdelka.

#### **Oznaka izdelka:**



registrirana znamka

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, – Naslov proizvajalca

ARDON®EARZONE X801 – Navedba izdelka

CE – Skladnost s standardi na področju zdravja, varnosti in varstva okolja.

2754 – Prijavljeno telo za modul C2.

EN 352-3:2020 - standard, katerega zahteve izpolnjuje izdelek

XX/XXXX - Mesec in leto izdelave

#### **Proizvajalec:**

Ardon s.r.o, tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061,

info@ardon.cz

**Izdelki:** ARDON®EARZONE X801

SNR - 31 dB, H - 35 dB, M - 29 dB, L - 22 dB, teža: 283 g, velikost: S/M/L



*Ti glušniki za ušesa izpolnjujejo zahteve Uredbe (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta o osebni varovalni opremi ter Uredbe 2023/988 o splošni varnosti proizvodov.*

*Priglašeni organ:*

CERTIFICIRANJE TUJCEV (2754)

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtellerault / Francija

V skladu z EN 352-3:2020

#### **OPOZORILO**

Embalaža: Plastična vrečka, kartonska škatla in etiketa niso igrače. Hranite jih izven dosega otrok, oseb z duševnimi motnjami in živali, da preprečite nevarnost zadušitve, poškodbe zaradi ostrih robov embalaže ali tveganje zaužitja oziroma vdihavanja embalaže. Navedena embalaža je primerna za reciklažo. Po razpakiranju izdelka embalažo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

Odstranitev izdelka: Ob koncu življenjske dobe izdelek odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

E-poštni naslov za prijavo varnostnih težav: [report@ardon.cz](mailto:report@ardon.cz)